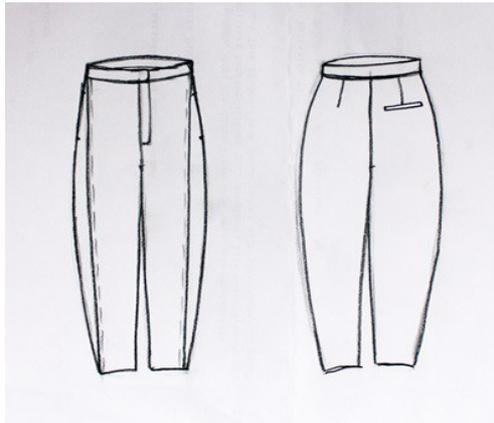
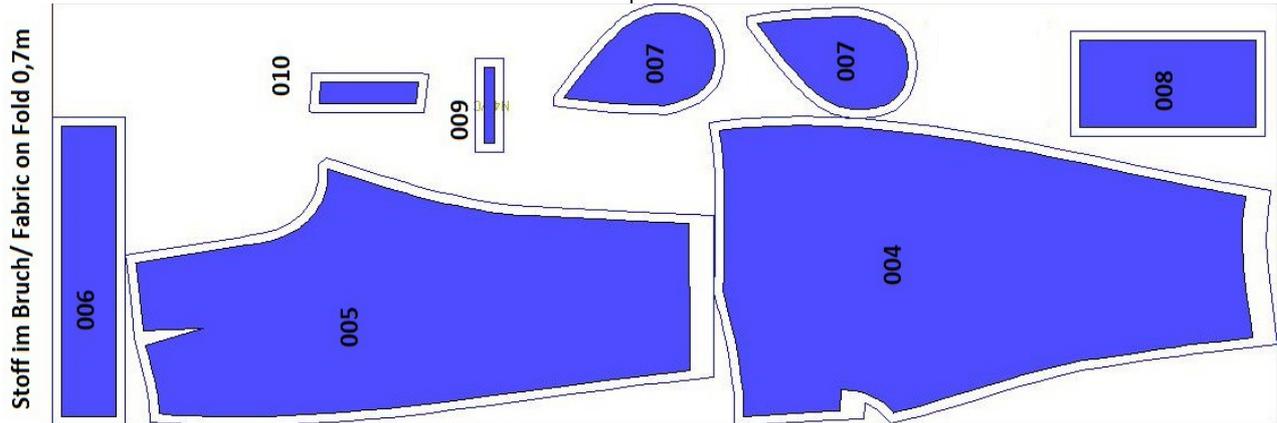


Hose/Pant „GEORGIA“



Deutsch	English
<p>Schnittteile</p> <p>004. VT Hose - 2x</p> <p>005. RT Hose – 2x</p> <p>006. Bund - 1x</p> <p>007. VT Tasche - 4x</p> <p>008. RT Tasche – 2x (1x komplett+1x halbiert)</p> <p>009. Taschen Paspel – 1x</p>	<p>Pattern pieces</p> <p>004. Front pant – 2x</p> <p>005. Back pant – 2x</p> <p>006. Waistband – 1x</p> <p>007. Front pocket – 4x</p> <p>008. Back Pocket – 2x (1x complete+ 1x half)</p> <p>009. Piping – 1x</p>
<p>Nahtzugabe</p> <p>Schnittteile enthalten keine Nahtzugaben! Bitte geben Sie 1cm für Nahtzugaben</p>	<p>Seamallowance</p> <p><i>Pattern pieces do not include seam allowance!</i> Please add 1cm seamallowances</p>
<p>Sie brauchen</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Stoff: <ul style="list-style-type: none"> • 2m für Kurzgrößen • 2,1m für Normalgrößen • 2,2m für Langgrößen 2. Knopf: 1 Stück 3. Einlage für Bund, Paspel, Taschenmarkierung 4. Reißverschluss: 1x 20cm lang 	<p>You need</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Fabric: <ul style="list-style-type: none"> • 2m for shortsizes • 2,1m for normalsizes • 2,2m for longsizes 2. Button: 1 piece 3. Interfacing for waistband and piping, pocket position 4. Zipper: 1x 20cm long

Zuschneideplan im Stoffbruch 1,4m | Fabric lay plan on fold 1,4m



Stoffempfehlung

Webstoffe für Hosen mit 1,4m Stoffbreite!
Originalstoff: mittelschwere festgewebte
Baumwolle

Recommended fabric

Woven fabrics with 1,4m fabricwidth for pants!
Original fabric: middleweight tightly woven
cotton

Nähsschritte:

Schritt1: Einlagen bügeln
Einlagen bügeln auf Bund und Paspel,
Taschenposition, Taschenöffnung

Sewingsteps:

Step1: Fix interfacing
Fix the interfacing on waistband, piping, pocket
position, pocket opening

Schritt2: Abnäher

Abnäher Hinterhose nähen und zur Seitennaht
hin bügeln

Falte von Vorderhose in Position legen und
heften

Step2: Darts

Stitch back pant darts and press them toward
sideseam

Place the folds at front pant and baste it



.....



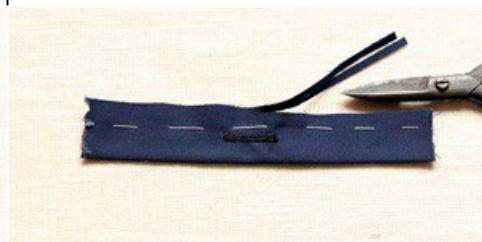
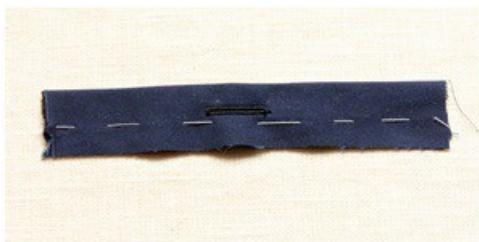
Schritt3: RT Hosentasche
 Entlang der Taschenmarkierung steppen
 Taschenöffnung mittig und an der Ecken schräg
 einschneiden

Step2: Back pocket
 Stitch along pocket marked lines. Cut pocket
 opening in the center and diagonally at the
 corners



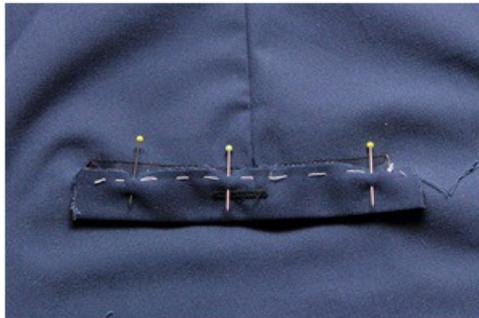
Paspel durch den Umbruch falten und heften
 In der Mitte eine 2cm langes Knopfloch nähen
 Die Nahtzugabe so zurückschneiden, dass sie
 die Nahtzugabe der Taschenöffnung entspricht

Fold the piping through the foldline and baste
 Work 2cm long buttonhole in the middle
 Trim the seamallowance back equal to
 seamallowance of pocket opening.



Den Paspel rechts auf die Taschenöffnung legen und heften

Das halbe Taschenfutter über den Paspel legen, stecken und von der linker Seite entlang der Taschennaht steppen



Place the piping on the pocket opening on the right side of pant and baste

Place the half pocket lining piece on the piping Pin and topstitch from the left side along the pocked line



Den längeren Taschenfutter rechts auf die Taschenöffnung legen und stecken, die gefaltete Kante weisen zur Mitte der Taschenöffnung

Von der linker Seite steppen



Place and pin the longer pocket lining piece on the pocket opening, right sides facing and the folded edge on middle of the pocket opening. Stitch from the left side



Taschenfutter nach innen wenden und gut in Form bügeln

Beide Dreiecke an der Seite der Taschenöffnung steppen



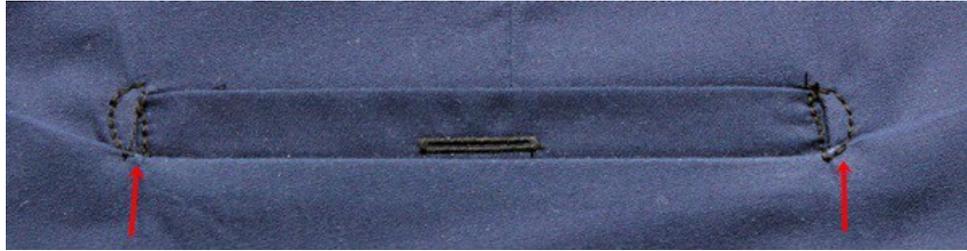
Turn the pocket lining to inside and press it in form

Stitch the both triangles of the pocket opening



Tasche versäubern
Auf Bundebene angleichen

Neaten all side of pocket
Trim back on waistband line



Schritt4: Seitennaht Tasche
Die Nahtzugabe der Seitennähte versäubern
(Hose und Tasche)

Step4: Sideseam pocket
Neaten the raw edges of side seam allowances
(Pant pieces and front pockets)



Die Taschen rechts auf rechts auf die Hosenteile legen und steppen, dabei die Nahtzugabe der Tasche nicht miterfassen
Die Taschenteile nach außen klappen und die Nahtzugaben in Richtung Tasche bügeln

Pin the pockets on the right side of pants and stitch
Spread out the pocket parts to outside and iron the seam allowances toward pocket

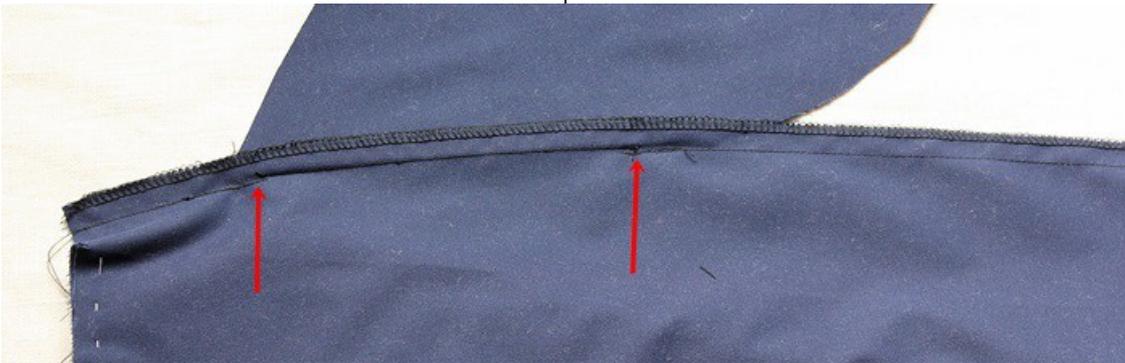


Den hinteren und vorderen Hosenteile rechts auf rechts aufeinander legen und die Nähte oberhalb und unterhalb der Tasche steppen

Die Steppnaht muss etwas über die Taschennaht hinausreichen (rot) und mit Rückstichen befestigt sein

Place the front and back pants on each other, right sides facing, and stitch the seams above and below the pocket

The stitching must be little bit extend over the pocket seamend (red), fix also with backstitches



Die Naht auseinander bügeln

Press the seamallowance open



Rund um die Tasche nähen, um beide
Taschenteile zu verbinden

Nahtzugabe an der Ecken einschneiden und
versäubern



Stitch around the pocket to connect both
pocket parts

Cut seam allowance at the corners and neaten
it together



Schritt5: Reißverschluss

Beide Hosenteile rechts auf rechts legen und
die Schrittnaht nähen

Die Nahtzugabe an der Ecke einschneiden und
dann versäubern



Step5: Zipper

Pin the both pant pieces on each other, right
sides facing and stitch the inseam

Cut the seamallowance on the corner and
neaten the seamallowances



Die rechte Vorderseite der Öffnung
zurückschneiden und beide Kanten versäubern

Alle Kanten des Belegs versäubern



Trim the right part of the opening and neaten
both parts

Neaten all edges of facing pieces



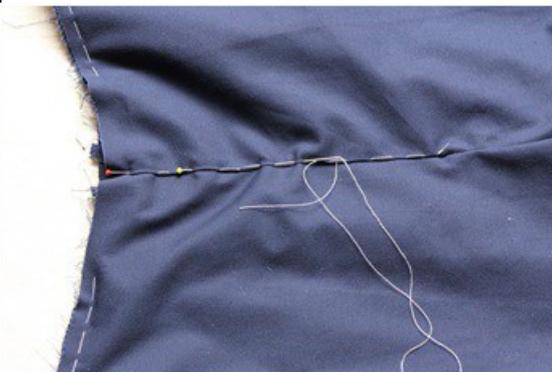
Die Nahtzugabe des zurückgeschnittenen Teils falten und die Faltkante an die Reißverschlusszähne anlegen, feststecken und mit dem Reißverschußfuß an der Faltkante bis hinter das Ende der Naht steppen

Das andere Teil entlang der Faltlinie falten und die Faltkante über den Reißverschluss legen, an der Faltkante heften



Fold the seam allowance of the trimmed part and pin the folded edge close to the zipper teeth, stitch with the zipper foot close to the folded edge until the end of the seam

Fold the other part along the foldline and place the folded edge over the zipper, baste it close to the folded edge



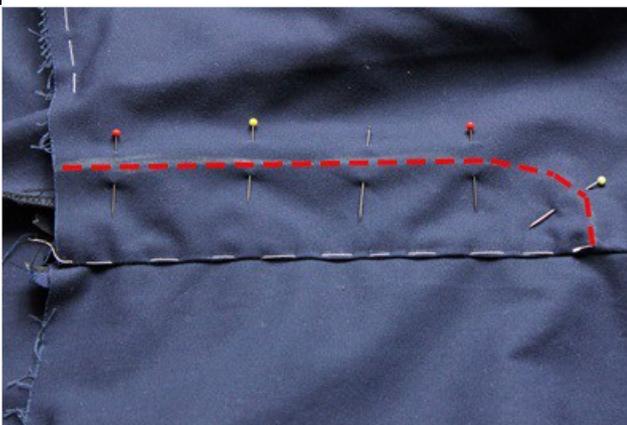
Auf der Innenseite entlang der Bandmitte des Reißverschlusses steppen

Auf der rechten Seite den Übertritt um den Reißverschluß mit einer leichten Rundung am Ende absteppen



Stitch on the inside along the band middle of the zipper

Topstitch the zipper with a slight rounding at the end on the right side



Den Belag so auf die rechte Nahtzugabe stecken, dass sie den Reißverschluß verdeckt. Und steppen

Das Ende der Öffnung paarmal hin und her auf der rechten Seite steppen, um zu befestigen

Pin the facing on the right seam allowance that it cover the zipper and stitch

Stitch the end of the opening to secure several times on the right side



Schritt6: Bund

Die Faltkante an vorderhose als Biese verarbeiten, steppen Sie ca.1cm breit

Step6: Sew the waistband

Work the fold edge of front pant as tuck, about 1cm wide



Den Bund links an die Taillenkante stecken und steppen, dabei die hintere Tasche miterfassen

Den Bund rechts auf rechts längs falten und die beiden Enden steppen, dabei die Nahtzugabe der unterer Kante einschlagen

Pin the waistband to the waist edge from the inside, with attaching the back pocket edge, and stitch

Fold the waistband right sides facing and stitch the sideseams, with turning the seam allowance of lower edge



Die Nahtzugabe an der Ecken abschneiden und den Bund rechts wenden

Die Nahtzugabe einschlagen, stecken und schmalkantig steppen



Trim the seam allowance on the corners and turn the waistband right side out

Pin the raw edge under and topstitch



Knopf und Knopfloch verarbeiten

Hosensaum nähen

Work the button and buttonhole

Sew the pant hem



Zusatzinfo/Additional info

Stoffe

- Sie benötigen mehr Stoff, wenn Sie Rapport, kariertes, breit gestreiftes oder ein Material mit Richtung verwenden (z.B. Samt). Dazu gehört auch, wenn Sie entgegen der Zuschneideempfehlung arbeiten, wie z.B. im Querschnitt.
- Baumwolle, waschbare Wolle und Leinen unbedingt vorwaschen, da sie bei dem ersten Waschen einlaufen. Bitte kaufen immer 10% mehr Stoff als angegeben!

Fabric

- You need more fabric if you use fabric of a different width, with pattern repeat, or material with direction like velvet. This also includes when you are working against the cutting recommendation for example in bias cut.
- Cotton, washable wool and linen fabrics require a prewash, because they shrink usually at the first washing. In this case buy 10% more material than needed.

Schnitt

Pattern

- Speichern Sie die PDF-Schnittmuster auf Ihrem Computer ab.
- Der Schnitt ist schon auf A4, auf US-Lettersize zum ausdrucken und auf A0 Plotterformat zum plotten.
- Um die Datei zu öffnen, benötigen Sie das kostenlose Leseprogramm Adobe Reader

- Save the PDF – pattern on your computer.
- The pattern is already sliced on size A4 and US-lettersize ready to print, also on A0-size to plot.
- To open the file and print, you will need the free reading program Adobe Reader

Zeichenerklärung

- Gestrichelte Linie(- - - - -) - Linie zum falten, wie Z.b Falten, Säume
- Gepunktete Linie(.....) - Hilfslinie für Taschenposition, Linie für Reversbruch, Belege..etc
- HM – Hintere Mitte
- VM – Vordere Mitte
- VT- Vorderteil
- RT- Rückenteil
- Zeichen(→): Fadenlauf
- Markierung Dreieck: Ende oder Anfang des Reißverschlusses
- Markierung Punkt: Position des Knopfes
- Markierung Schere: Ausschnitt der Schnittteile, z.B Belege, Futterschnitte oder für Patchwork
- Buchstaben: Markierungsbuchstaben, die beim Nähen aufeinander gelegt werden

Keysymbols

- Broken line (- - - - -) - Foldline for hems, pleats, and pockets
- Dashed line (.....) - helpline for pocket position, lapel, facings...etc
- HM – central back
- VM – central front
- Mark (→): grain line
- Mark triangle: end or begin of zip
- Mark point: button position
- Mark scissors: cut out the pattern pieces hier. For example: facings or lining pieces ..etc
- Letters: matchpoints of pattern pieces